

FreeMotion B545

Wireless stereo headset Operation Manual



1. Functions

- 1 Microphone
- 2 Status indicator
- 3 TF memory card slot
- 4 Type-C, 5V
- 5 3.5 mm audio input



6 Calls control button

7 Change mode: Bluetooth, MP3 EQ control (MP3)

8 Previous track/Volume -

9 Next track/Volume +

10 On-off/Play-pause



2. Charging



IMPORTANT
If headset is not used for more than three months, it must be charged, to prevent internal battery malfunction.

ARM

- 1 Գործառնությունները**
- 1 Խոսափող
 - 2 Կարգավիճակի ցուցիչ
 - 3 TF հիշողության քարտի լիքի
 - 4 Type-C, 5V
 - 5 3,5 մմ օդուղի մուտք
 - 6 Callսահմանի կառավարման կոճակ
 - 7 Փոխելի ռեժիմը: Bluetooth, MP3 EQ հսկողություն (MP3)
 - 8 Նախորդ ուղի / ամբավալ-
 - 9 Տաքորդ ուղի / ամբավալ +
 - 10 Անջատում / խաղ-դադար

2 Լիցքավորումը

- 1 Լիցքավորումը
 - 2 Փանձվում է
 - 3 Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին
- ԿԱՆՆԻՆԳ ԵՆԵՆ ակահեպակալը չի օգտագործվում ավելի քան երեք ամիս, այն պետք է լիցքավորվի մատուցողի ներքին անսարքությունը կանխելու համար:

BEL

- 1 Функцыі**
- 1 Мікрафон
 - 2 Індыкатар стану
 - 3 Слот для карты памяці TF
 - 4 Type-C, 5V
 - 5 Аўдыё ўваход 3,5 мм
 - 6 Кнопка кіравання званкам
 - 7 Змена рэжыму: Bluetooth, MP3 EQ (MP3)
 - 8 Папярэдні трэк / гучнасць-
 - 9 Наступны трэк / гучнасць +
 - 10 Уключэнне-выключэнне / прайграванне-паўза

2 Зарадка

- 1 Зарадка
 - 2 Зараджана
 - 3 Зарадная прылада прадаецца асобна
- ВАЖНА!** Калі гарнітура не выкарыстоўваецца больш за тры месяцы, яе неабходна зарадзіць, каб прадухіліць унутраную няспраўнасць батарэй.

AZE

- 1 Funksiyalar**
- 1 Mikrofon
 - 2 Status göstəricisi
 - 3 TF yaddaş kartı yuvası
 - 4 Type-C, 5V
 - 5 3,5 mm sas girişi
 - 6 Zənglərə nəzarət düyməsini basın
 - 7 Dəyişdirilmə rejimi: Bluetooth, MP3 EQ nəzarəti (MP3)
 - 8 Əvvəlki musiqi / Səs-
 - 9 Növbəti track / Səs+
 - 10 Ağma / Oynatma fasiləsi

2 Şarj olunur

- 1 Şarj olunur
 - 2 Şarj edilib
 - 3 Şarj cihazı ayrıca satılır
- ƏHƏMİYYƏTLİ Qulaqlıq əydan çox istifadə edilmədikdə, batareyanın daxili nasazlığını qarşısını almaq üçün doldurulmalıdır.

CZ

- 1 Funkce**
- 1 Mikrofon
 - 2 Indikátor stavu
 - 3 Slot pro paměťovou kartu TF
 - 4 Type-C, 5V
 - 5 3,5 mm audio vstup
 - 6 Ovládací tlačítka volání
 - 7 Změna režimu: Bluetooth, ovládná MP3 EQ (MP3)
 - 8 Předchozí skladba / hlasitost -
 - 9 Další skladba / hlasitost +
 - 10 On-off / Play-pause

2 Nabíjení

- 1 Nabíjení
 - 2 Učtováno
 - 3 Nabíječka se prodává samostatně
- DŮLEŽITÉ!** Pokud náhlavní soupravu nepoužíváte déle než tři měsíce, musíte ji nabít, aby nedošlo k nesprávné funkci vnitřní baterie.

DE

1 Funktionen

- 1 Mikrofon
- 2 Statusanzeige
- 3 TF-Speicherkartensteckplatz
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm Audioeingang
- 6 Ruft die Steuertaste auf
- 7 Änderungsmodus: Bluetooth, MP3-EQ-Steuerung (MP3)
- 8 Vorheriger Titel / Lautstärke-
- 9 Nächster Titel / Lautstärke +
- 10 Ein-/Aus / Wiedergabe-Pause

2 Aufladen

- 1 Aufladen
 - 2 Berechnet
 - 3 Das Ladegerät ist separat erhältlich
- WICHTIG!** Wenn das Headset länger als drei Monate nicht verwendet wird, muss es aufgeladen werden, um Fehlfunktionen des internen Akkus zu vermeiden.

ES

1 Funciones

- 1 Micrófono
- 2 Indicador de estado
- 3 Ranura para tarjeta de memoria TF
- 4 Type-C, 5V
- 5 Entrada de audio de 3,5 mm
- 6 Botón de control de llamadas
- 7 Modo de cambio: Bluetooth, control de equalizador MP3 (MP3)
- 8 Pista anterior / Volumen-
- 9 Siguiente pista / Volumen +
- 10 Encendido-apagado / reproducción-pausa

2 Cargando

- 1 Cargando
 - 2 Cargado
 - 3 El cargador se vende por separado
- IMPORTANTE!** Si los auriculares no se utilizan durante más de tres meses, deben cargarse para evitar el mal funcionamiento de la batería interna.

GEO

1 ფუნქციები

- 1 მიკროფონი
- 2 სტატუსის მარკებზელი
- 3 TF მეხსიერების ბარათის სლოტი
- 4 Type-C, 5 ვ
- 5 3,5 მმ აუდიო შეყვანა
- 6 ზარების მართვის ღილაკი
- 7 რეჟიმის შეცვლა: Bluetooth, MP3 EQ კონტროლი (MP3)
- 8 წინა ტრეკი / ტომი-
- 9 შემდეგი ტრეკი / ტომი +
- 10 გამორთვა / თამამი-პაუზა

2 დატენვა

- 1 დატენვა
 - 2 დამუხტული
 - 3 დამტენი ცალკე იყიდება
- მნიშვნელოვანია,** თუ ყურსასმენი არ არის გამოყენებული სამ თვეზე მეტი ხნის განმავლობაში, ის უნდა იყოს დატენული, რათა თავიდან აიცილოთ ბატარეის შიდა გაუმართაობა.

EST

1 Funktsioonid

- 1 Mikrofon
- 2 Olekuindikaator
- 3 TF-mälukaardi pesa
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm helisisend
- 6 Kõnede juhtnupp
- 7 Režiimi muutmise: Bluetooth, MP3 EQ juhtimine (MP3)
- 8 Eelmine lugu / helitugevus-
- 9 Järgmine lugu / helitugevus +
- 10 On-off / Play-paus

2 Laadimine

- 1 Laadimine
 - 2 Laetud
 - 3 Laadijät müüakse eraldi
- TÄHTIS!** Kui peakomplekti ei kasutata kauem kui kolm kuud, tuleb aku sisemise talitlushäire vältimiseks seda laadida.

FI

1 Toiminnot

- 1 Mikrofon
- 2 Tilan ilmaisin
- 3 TF-muistikorttipaikka
- 4 Type-C, 5 V
- 5 3,5 mm audio kirsi
- 6 Puhelujen ohjauspainike
- 7 Vaihda tilaa: Bluetooth, MP3 taajuuskorjaimen hallinta (MP3)
- 8 Edellinen kappale / Volume-
- 9 Seuraava kappale / Volume +
- 10 Päälle / pois / Toista-tauko

2 Lataus

- 1 Lataus
 - 2 Ladattu
 - 3 Laturi myydaän erikseen
- TÄRKEÄÄ!** Jos kuulokkeita ei käytetä yli kolmeen kuukauteen, ne on ladattava, jotta vältetään akun sisäiset toimintahäiriöt.

GRE

1 Λειτουργίες

- 1 Μικρόφωνο
- 2 Ένδειξη κατάστασης
- 3 Υποδοχή κάρτας μνήμης TF
- 4 Type-C, 5V
- 5 Εισόδος ήχου 3,5 mm
- 6 Κομπι έλεγχου κλήσεων
- 7 Αλλαγή λειτουργίας: Bluetooth, MP3 EQ control (MP3)
- 8 Προηγούμενο κομμάτι / τόμος-
- 9 Επόμενο κομμάτι / τόμος +
- 10 On-off / Play-pause

2 Φόρτιση

- 1 Φόρτιση
 - 2 Φορτισμένη
 - 3 Ο φορτιστής πωλείται ξεχωριστά
- SHMANTIKO!** Εάν το ακουστικό δεν χρησιμοποιείται για περισσότερο από τρεις μήνες, πρέπει να φορτιστεί, για να αποφευχθεί η δυσλειτουργία της εσωτερικής μπαταρίας.

HR / CNR

1 Funkcije

- 1 Mikrofon
- 2 Pokazatelj statusa
- 3 Utor za TF memorijsku karticu
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm audio ulaz
- 6 Gumb za kontrolu poziva
- 7 Promjena načina rada: Bluetooth, MP3 EQ kontrola (MP3)
- 8 Prethodna pjesma / Glasnoća-
- 9 Sljedeća pjesma / Glasnoća +
- 10 Uključivanje / isključivanje / pauza reprodukcije

2 Punjenje

- 1 Punjenje
 - 2 Napunjeno
 - 3 Punjač se prodaje zasebno
- VAŽNO!** Ako se slušalice ne koriste dulje od tri mjeseca, moraju se napuniti kako bi se spriječio kvar unutarnje baterije.

KAZ

1 Функциялар

- 1 Микрофон
- 2 Күй индикаторы
- 3 TF жад картасы ұясы
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 мм аудио кірісі
- 6 Қоңырауларды басқару батырмасы
- 7 Өзгерту режимі: Bluetooth, MP3 EQ басқару (MP3)
- 8 Алдыңғы трек / Көлемі-
- 9 Келесі трек / Көлем +
- 10 Қосы / Ойынту-кідірту

2 Зарядталуда

- 1 Зарядталуда
 - 2 Зарядталды
 - 3 Зарядтағыш бөлек сатылады
- МАҢЫЗДЫ!** Егер гарнитура үш айдан артық пайдаланылмаса, батареяның ішкі ақауларын болдырмау үшін оны зарядтау керек.

RO

1 Funcții

- 1 Microfon
- 2 Indicator de stare
- 3 Slot pentru card de memorie TF
- 4 Type-C, 5V
- 5 Intrare audio de 3,5 mm
- 6 Butonul de control al apelurilor
- 7 Schimbati modul: Bluetooth, control EQ MP3 (MP3)
- 8 Piesa / Volumul -
- 9 Urmatoarea piesa / Volumul +
- 10 On-off / Play-pause

2 Încărcare

- 1 Încărcare
 - 2 Încărcat
 - 3 Încărcătorul se vinde separat
- IMPORTANT!** Dacă setul cu casă nu este utilizat mai mult de trei luni, acesta trebuie încărcat, pentru a preveni defecțiunile interne ale bateriei.

HUN

1 Funkciók

- 1 Mikrofon
- 2 Állapotjelző
- 3 TF memóriakártya-foglat
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm-es audio bemenet
- 6 Hívásvezérlő gomb
- 7 Módváltás: Bluetooth, MP3 EQ vezérlés (MP3)
- 8 Előző dal / Volume-
- 9 Következő dal / Volume +
- 10 Be-ki / Lejátszás-szünet

2 Töltés

- 1 Töltés
 - 2 Töltött
 - 3 A töltőt külön kell megvásárolni
- FONTOS!** Ha a fülhallgatót három hónapnál hosszabb ideig nem használják, akkor azt fel kell tölteni, hogy megakadályozzák a belső akkumulátor hibás működését.

PL

1 Funkcje

- 1 Mikrofon
- 2 Wskaźnik stanu
- 3 Gniazdo karty pamięci tf
- 4 Type-C, 5V
- 5 Wejście audio 3,5 mm
- 6 Przycisk sterowania połączeniami
- 7 Tryb zmiany / Bluetooth, kontrola MP3 EQ (MP3)
- 8 Poprzedni utwór / głośność -
- 9 Następny utwór / głośność +
- 10 Włącz-wyłącz / wstrzymaj odtwarzanie

2 Ładowanie

- 1 Ładowanie
 - 2 Naładowany
 - 3 Ładowarka jest sprzedawana osobno
- WAŻNE!** Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest używany przez ponad trzy miesiące, należy go naładować, aby zapobiec usterce wewnętrznej baterii.

RU

1 Функции

- 1 Микрофон
- 2 Индикатор состояния
- 3 Слот карты памяти microSD
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm audio input
- 6 Управление телефонными звонками
- 7 Смена режима: Bluetooth, Мр3 Управление эквалайзером (Мр3)
- 8 Предыдущий трек/Громкость-
- 9 Следующий трек/Громкость+
- 10 Вкл-выкл/Воспроизведение-пауза

2 Зарядка

- 1 Заряжается
 - 2 Заряжен
 - 3 Зарядное устройство приобретается отдельно
- ВАЖНО!** Если гарнитура не используется более трех месяцев, то ее необходимо зарядить, чтобы аккумулятор не вышел из строя

SLV**1 Funkcije**

- 1 Mikrofon
- 2 Kazalnik stanja
- 3 Reža za pomnilniško kartico TF
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm avdio vhod
- 6 Gumb za nadzor klicev
- 7 Spremeni način: Bluetooth, nadzor MP3 EQ (MP3)
- 8 Prejšnja skladba / zvezek-
- 9 Naslednja skladba / zvezek +
- 10 Vkllop / izklop / predvajanje

2 Polnjenje

- 1 Polnjenje
 - 2 Napolnjeno
 - 3 Polnilnik se prodaja ločeno
- POMEMBNO Če slušalk ne uporabljate več kot tri mesece, jih je treba napolniti, da preprečite okvaro notranje baterije.

SWE**1 Funktioner**

- 1 Mikrofon
- 2 Statusindikator
- 3 TF-minneskortplats
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm ljudingång
- 6 Samtalsknapp
- 7 Ändra läge: Bluetooth, MP3 EQ-kontroll (MP3)
- 8 Föregående spår / volym-
- 9 Nästa spår / Volym +
- 10 On-off / Play-paus

2 Laddar

- 1 Laddar
 - 2 Laddad
 - 3 Laddaren säljs separat
- VIKTIGT Om headsetet inte används på mer än tre månader måste det laddas för att förhindra internt batterifel.

UZB**1 Vazifalar**

- 1 Mikrofon
- 2 Holat ko'rsatkichi
- 3 TF xotira kartasi uyasi
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm audio kirish
- 6 Qo'ng'iroqlarni boshqarish tugmasi
- 7 O'zgartirish rejimi: Bluetooth, MP3 EQ nazorati (MP3)
- 8 Oldingi trek / Tovush-
- 9 Keyingi trek / Tovush +
- 10 Yoqish / Pley-pauza

2 Zaryadlanmoqda

- 1 Zaryadlanmoqda
 - 2 Zaryadlangan
 - 3 Zaryadlovchi alohida sotiladi
- MUHIIM Agar naushnik uch oydan ko'proq vaqt davomida ishlatilmasa, batareyaning ichki ishlamay qolishining oldini olish uchun uni quvvatlantirish kerak.

SVK**1 Funkcie**

- 1 Mikrofon
- 2 Indikátor stavu
- 3 Slot pre pamäťovú kartu TF
- 4 Type-C, 5V
- 5 3,5 mm audio vstup
- 6 Ovládacie tlačidlo volania
- 7 Zmena režimu: Bluetooth, ovládanie MP3 EQ (MP3)
- 8 Predchádzajúca stopa / hlasitosť-
- 9 Ďalšia skladba / hlasitosť +
- 10 On-off / Play-pauza

2 Nabíjanie

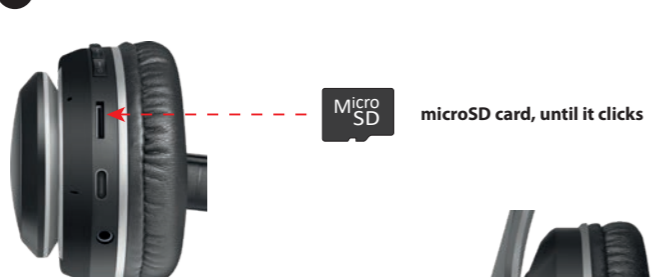
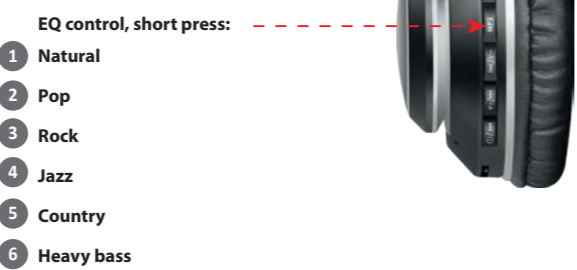
- 1 Nabíjanie
 - 2 Spoplatnené
 - 3 Nabíjačka sa predáva samostatne
- DŮLEŽITÉ Ak sa náhlavná súprava nebude používať dlhšie ako tri mesiace, musí sa nabiť, aby sa zabránilo nesprávnej funkcii vnútornej batérie.

UKR**1 Функції**

- 1 Мікрофон
- 2 Індикатор стану
- 3 Гніздо для картки пам'яті TF
- 4 Type-C, 5 V
- 5 3,5-мм аудіовхід
- 6 Кнопка управління дзвінками
- 7 Режим зміни: Bluetooth, MP3 EQ (MP3)
- 8 Попередня доріжка / Гучність -
- 9 Наступна доріжка / Гучність +
- 10 Увімкнення / вимкнення / пауза відтворення

2 Зарядка

- 1 Зарядка
 - 2 Заряджається
 - 3 Зарядний пристрій продається окремо
- ВАЖЛИВО! Якщо гарнітура не використовується більше трьох місяців, її потрібно зарядити, щоб запобігти внутрішній несправності акумулятора.

3. CONNECTION**Hold 3 seconds****4. MP3 MODE****microSD card, until it clicks****EQ control, short press:**

- 1 **Natural**
- 2 **Pop**
- 3 **Rock**
- 4 **Jazz**
- 5 **Country**
- 6 **Heavy bass**

5. PLAYBACK**SHORT PRESS**

- 1 **EQ control**
- 2 **Volume -**
- 3 **Volume +**
- 4 **Play-pause**
- 5 **Change mode: Bluetooth, MP3**
- 6 **Previous track**
- 7 **Next track**
- 8 **On-off**

LONG PRESS**ARM****3 ԿԱՊ**

3 վայրկյան պահեք

4 MP3 ուժիմ

- microSD քարտ, միեկ ժամացույցը
EQ նշարտի, գիսա մտբուտ:
- 1 Բնական
 - 2 Փոփ
 - 3 Օթթ
 - 4 Ջազ
 - 5 Երկիր
 - 6 Այր բաս

5 Լվաղարկիլ Կարճ մամուլ

- 1 EQ նշարտի
2 Ստեալալ -
3 Ստեալալ +
4 Սաղալ-դաղաղ
Երկար մամուլ
5 Փոխիլ ուժիմը Bluetooth, MP3
6 Նախորդ ուղի
7 Հաջորդ ուղի
8 Մխացուլ անջատուլ

BEL**3 ПАДКЛЮЧЭННЕ**

Утрымлівайце 3 секунды

4 РЭЖЫМ MP3

- карта microSD, пакуль яна не пачастуе
Кіраванне эквалайзера, кароткае націск:
- 1 Натуральны
 - 2 Поп
 - 3 Рок
 - 4 Джаз
 - 5 Краіна
 - 6 Цяжкі бас

5 ПЕРАГЛЯД

- КАРОТКІ НАЦІСК
1 Кантрал эквалайзера
2 гучнасць-
3 гучнасць +
4 Прайграванне-паўза
ДОУГІ НАЦІСК
5 Змяні рэжым: Bluetooth, MP3
6 Папярэдні трэк
7 Наступны трэк
8 Укл выкл

AZE**3 BAĞLANTI**

3 saniyə saxlayın

4 MP3 rejimi

- microSD kartı, saatına qədər
EQ nəzarəti, qısa matbuat:
- 1 Tabii
 - 2 Pop
 - 3 Qaya
 - 4 Caz
 - 5 Ölkə
 - 6 Ağır bas

5 OYNAMA

- QISA MƏTBUAT
1 EQ nəzarət
2 Sas-
3 Sas +
4 Oyun fasiləsi
UZUN BASIN
5 Dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, MP3
6 Əvvəlki trek
7 Növbəti track
8 Yandırılıb-söndürmə

CZ**3 SPOJENÍ**

Vydržte 3 sekundy

4 REŽIM MP3

- kartu microSD, dokud se nezastaví
EQ-ohjau, krátké stisknutí:
- 1 Přírodní
 - 2 Pop
 - 3 Skála
 - 4 Jazz
 - 5 Země
 - 6 Silné basy

5 PŘEHŘÁVÁNÍ

- KRÁTKÉ STISKNUTÍ
1 Ovládaní EQ
2 Hlasitost-
3 Hlasitost +
4 Play-pause
DLUHÉ STISKNUTÍ
5 Režimů změna: Bluetooth, MP3
6 Předchozí skladba
7 Další skladba
8 Zapnutí vypnutí

DE**3 VERBINDUNG**

3 Sekunden gedrückt halten

4 MP3-MODUS

- microSD-Karte, bis sie taktet
EQ-Steuerung, kurzes Drücken:
- 1 Natürlich
 - 2 Pop
 - 3 Felsen
 - 4 Jazz
 - 5 Land
 - 6 Schwerer Bass

5 WIEDERGABE

- KURZ DRÜCKEN
1 EQ-Steuerung
2 Volumen-
3 Lautstärke +
4 Spielpause
LANGE DRÜCKEN
5 Modus ändern: Bluetooth, MP3
6 Vorheriges Lied
7 Nächster Titel
8 An aus

EST**3 ÜHENDUS**

Hoidke 3 sekundit

4 MP3 REŽIIM

- microSD-kaardile, kuni see kella saab
EQ-ohjau, lühike vajutus:
- 1 Loomulik
 - 2 Pop
 - 3 Rock
 - 4 Džäss
 - 5 Riik
 - 6 Raske bass

5 TAASTAMINE

- LÜHIKE VAJUTUS
1 EQ juhtimine
2 Helitugevus-
3 Helitugevus +
4 Esitus-paus
PIKK VAJUTUS
5 Režiimi muutmine: Bluetooth, MP3
6 Eelmine lugu
7 Järgmine lugu
8 Sisse välja

ES**3 CONEXIÓN**

Mantenga 3 segundos

4 MODO MP3

- tarjeta microSD, hasta que marque
Control de equalización, pulsación corta:
- 1 Natural
 - 2 Música pop
 - 3 Roca
 - 4 Jazz
 - 5 País
 - 6 Bajo pesado

5 REPRODUCCIÓN

- PULSACIÓN CORTA
1 Control de equalizador
2 Volumen-
3 Volumen +
4 Reproducir pausar
PULSACIÓN LARGA
5 Modo de cambio: Bluetooth, MP3
6 Pista anterior
7 Siguiente pista
8 Encendido apagado

FI**3 LIITÄNTÄ**

Pidä 3 sekuntia

4 MP3-TILA

- microSD-kortti, kunnes se kelluu
EQ-ohjau, lyhyt painallus:
- 1 Luonnollinen
 - 2 Pop
 - 3 Rock
 - 4 Džäss
 - 5 Maa
 - 6 Raskas basso

5 TOISTO

- LYHYT PAINALLUS
1 EQ-ohjau
2 Äänenvoimakkuus-
3 Äänenvoimakkuus +
4 Toista-tauko
PITKÄ PAINALLUS
5 Vaihtoa tilaa: Bluetooth, MP3
6 Edellinen kappale
7 Seuraava kappale
8 Päälle-pois

GEO

- 📶 **კავშირი**
განყოფილ 3 წამი

4 MP3 რეჟიმი

microSD ბარათი, სანამ არ საათდება EQ კონტროლი, მიჰყვებ პრესა:

- 1 მუშებრივი
- 2 პაუზ
- 3 როკი
- 4 ჯაზი
- 5 ქვეყანა
- 6 მძიმე ბასი

5 დავერა

მიკვლე პრესა

- 1 EQ კონტროლი
- 2 ტომი -
- 3 ტომი +
- 4 თამაში-პაუზა

გრძელი პრესა

- 5 რეჟიმის შეცვლა: Bluetooth, MP3
- 6 წინა ტრეკი
- 7 შემდეგი ტრეკი
- 8 ჩართვა გამორთვა

GRE

5 ΣΥΝΔΕΣΗ

Κρατήστε 3 δευτερόλεπτα

4 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MP3

κάρτα microSD, έως ότου κλείσει Ελεγχος EQ, σύντομο πάτημα:

- 1 Ουσικός
- 2 Κρότος
- 3 Βρόχος
- 4 Τζαζ
- 5 Χώρα
- 6 Βαριά μπάσα

5 ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ

ΣΥΝΤΟΜΟ ΠΑΤΗΜΑ

- 1 EQ, ελεγχος EQ
 - 2 Τόμος -
 - 3 Τόμος +
 - 4 Παύση-παύση
- ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΠΑΤΗΜΑ
- 5 Αλλαγή λειτουργίας: Bluetooth, MP3
 - 6 Προηγούμενο κομμάτι
 - 7 Επόμενο κομμάτι
 - 8 Εκτός λειτουργίας

KAZ

5 БАЙЛАНЫС

3 секунда ұстаныз

4 MP3 режимі

microSD картасы, ол сағатына дейін EQ басқару, қысқа баспасыз:

- 1 Табиғи
- 2 Поп
- 3 Жаргас
- 4 Джаз
- 5 Ел
- 6 Ауыр бас

5 ОЙНАТУ

ҚЫСҚА БАСЫҢЫЗ

- 1 EQ бақылау
 - 2 Глошос -
 - 3 Көлем +
 - 4 Ойнату-кідірту
- Ұзақ БАСЫҢЫЗ
- 5 Әгерте режимі: Bluetooth, MP3
 - 6 Алдыңғы трек
 - 7 Келесі трек
 - 8 Қосы өшіру

PL

5 POŁĄCZENIE

Przytrzymaj 3 sekundy

4 TRYB MP3

kartu microSD, aż zadzwoni kontrola EQ, krótkie naciśnięcie:

- 1 Naturalny
- 2 Muzyka pop
- 3 Skala
- 4 Jazz
- 5 Kraj
- 6 Ciężki bas

5 ODTWARZANIE NAGRANEGO DŹWIĘKU

KRÓTKIE NACIŚNIĘCIE

- 1 Kontrola EQ
 - 2 Głośność -
 - 3 Głośność +
 - 4 Odtwórz pauzę
- DŁUGIE NACIŚNIĘCIE
- 5 Zmień tryb: Bluetooth, MP3
 - 6 Poprzedni utwór
 - 7 Następny utwór
 - 8 On-off

SLV

5 POVEZAVA

Držite 3 sekunde

4 NAČIN MP3

kartico microSD, dokler se ne uredi EQ nadzor, kratek pritisk:

- 1 Naravno
- 2 Pop
- 3 Rock
- 4 Jazz
- 5 Država
- 6 Težki basi

5 PREDVAJANJE

KRATEK PRITISK

- 1 Nadzor EQ
 - 2 Glasnost -
 - 3 Glasnost +
 - 4 Predvajanje-premor
- DOLG PRITISK
- 5 Spremeni način: Bluetooth, MP3
 - 6 Prejšnja skladba
 - 7 Naslednja skladba
 - 8 Prižgi ugasni

SVK

5 SPOJENIE

Vydržte 3 sekundy

4 REŽIM MP3

kartu microSD, kým sa nezohoduje Ovládanie EQ, krátke stlačenie:

- 1 Prírodné
- 2 Pop
- 3 Rock
- 4 Jazz
- 5 Krajina
- 6 Silné basy

5 PREHRÁVANIE

KRÁTKE STLAČENIE

- 1 Ovládanie EQ
 - 2 Hlasitosť -
 - 3 Hlasitosť +
 - 4 Play-pauza
- DĽHÉ STLAČENIE
- 5 Zmena režimu: Bluetooth, MP3
 - 6 Predchádzajúca stopa
 - 7 Ďalšia skladba
 - 8 Zap-vyp

UZB

5 ULANISH

3 soniya ushlab turing

4 MP3 rejimi

soatiga qadar microSD karta EQ nazorat, qisqa bosing:

- 1 Tabiiy
- 2 Pop
- 3 Tosh
- 4 Jazz
- 5 Mamlakat
- 6 Og'ir bosh

5 O'YNASH

QISQA BOSING

- 1 Tenglikni boshqarish
- 2 Tovush-
- 3 Tovush +
- 4 Pley-pauza

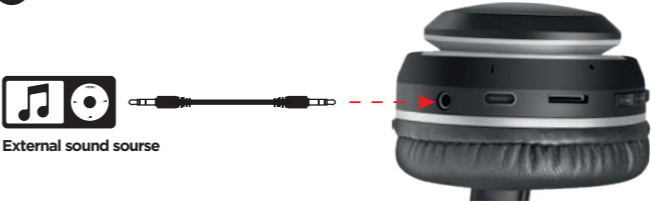
UZOQ BOSING

- 5 O'zgartirish rejimi: Bluetooth, MP3
- 6 Oldingi trek
- 7 Keyingi trek
- 8 Yoqish

6. AUX MODE



External sound source



IMPORTANT!
In AUX mode MP3 and Bluetooth function won't work.

7. PHONE CALL

1 **Short press - answer/finish call**

2 **Long press - reject call**

3 **Double click - dialing last call**

4 **To turn off the backlight, hold the call button for 3 seconds**



ARM

5 AUX нѳѳи

Արտաքին ձայնային աղբյուր ԿԱՐԴԵՎՈՒՄ ԱUX նեմիում MP3 և Bluetooth գործադրայնըը չեն աշխատի:

7 ՆԵՆԱՄԱՍՏԱՆՈՒՄ

- 1 Կարճ մատով - պատասխանել / ավարտել զանգը
- 2 Երկար մատով - սերվել զանգը
- 3 Կրկնակի սեղմումով՝ զանգանաբարով վերջին զանգը
- 4 Չեղին լուսավորությունն անջատելու համար 3 վայրկյան պահեք զանգի կոճակը

CZ

5 REŽIM AUX

Externí zdroj zvuku DŮLEŽITĚ! V režimu AUX nebudou fungovat funkce MP3 a Bluetooth.

7 TELEFONÁT

- 1 Krátké stisknutí - přijetí / dokončení hovoru
- 2 Dlouhé stisknutí - odmítnutí hovoru
- 3 Dvojitě kliknutí - vytvoření posledního hovoru
- 4 Podsvícení vypnete podržením volacího tlačítka po dobu 3 sekund

EST

5 AUX REŽIIM

Väline helialikas TÄHTSI! AUX-režiimis ei tööta MP3 ja Bluetooth-funktsioon.

7 TELEFONIKÕNE

- 1 Lühike vajutus - kõne vastuvõtmine / lõpetamine
- 2 Pikk vajutus - kõnest keeldumine
- 3 Toriklikk - viimase kõne valimine
- 4 Taustavalguse väljalülitamiseks hoidke helistamisnuppu 3 sekundit all

FI

5 AUX-TILA

Ulkoinen äänilähde TÄRKEÄ! AUX-tilassa MP3- ja Bluetooth-toiminnot eivät toimi.

7 PUHELU

- 1 Lyhyt painallus - vastaa / lopeta puhelu
- 2 Pitkä painallus - hylkää puhelu
- 3 Kaksoisnapsauta - soita viimeiseen puheluun
- 4 Sammuta taustavalgo pitämällä soittopainiketta painettuna 3 sekunnin ajan

AZE

5 AUX MODU

Xarici sas manbaya Vacibi! AUX rejiminda MP3 va Bluetooth funksiyasi isləməyəcəkdir.

5 TELEFON ZANGI

- 1 Qısa basın - zangi cavablandır / bitir
- 2 Uzun basın - zangdan imtina edin
- 3 Cüt kliklayın - son zangi yığın
- 4 Arxa işığı söndürmək üçün zang düyməsini 3 saniyə saxlayın

DE

5 AUX-MODUS

Externe Schallquelle WICHTIG! Im AUX-Modus funktionieren die MP3- und Bluetooth-Funktionen nicht.

7 ANRUF

- 1 Kurz drücken - Anruf entgegennehmen / beenden
- 2 Langes Drücken - Anruf ablehnen
- 3 Doppelklicken - letzten Anruf wählen
- 4 Halten Sie zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung die Anruftaste 3 Sekunden lang gedrückt

GEO

5 AUX რეჟიმი

გარე ხმის წყარო მნიშვნელოვანი! AUX რეჟიმში MP3 და Bluetooth ფუნქცია არ იმუშავებს.

7 სატელეფონო ზარი

- 1 მოკლე პრესა - ზარის პასუხი / დასრულება
- 2 გრძელი პრესა - ზარის უარყოფა
- 3 ორჯერ დაწკაპუნეთ - ბოლო ზარის დარევა
- 4 უკანა მუქის გამორთვა, 3 წამით გამართეთ ზარის ღილაკი

HR / CNR

5 POMOĆNI NAČIN

Vanjski izvor zvuka VAŽNO! U AUX načinu MP3 i Bluetooth funkcija neće raditi.

7 TELEFONSKI POZIV

- 1 Kratki pritisak - odgovor / završetak poziva
- 2 Dugi pritisak - odbijanje poziva
- 3 Dvaput kliknite - biranje zadnjeg poziva
- 4 Da biste isključili pozadinsko osvetljenje, držite tipku za poziv 3 sekunde

BEL

5 ДАПАМОЖНЫ РЭЖЫМ

Знешняя крыніца гуку ВАЖНА! У рэжыме AUX функцыі MP3 і Bluetooth не будуць працаваць.

5 ТЭЛЕФОННЫ ЗВЯНОК

- 1 Кароткі націск - адказ / завяршэнне выкліку
- 2 Доўгі націск - адхіленне выкліку
- 3 Двойчы пстрыкніце - набраўшы апошні званок
- 4 Каб адключыць падсвятленне, утрымлівайце кнопку званка 3 секунды

ES

5 MODO AUX

Fuente de sonido externa ¡IMPORTANTE! En el modo AUX, la función MP3 y Bluetooth no funcionan.

7 LLAMADA TELEFÓNICA

- 1 Pulsación corta: responder / finalizar llamada
- 2 Pulsación larga: rechazar llamada
- 3 Doble clic: marcando la última llamada
- 4 Para apagar la luz de fondo, mantenga presionado el botón de llamada durante 3 segundos

GRE

5 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ AUX

Εξωτερική πηγή ήχου ΣΠΟΥΔΑΙΟ! Στη λειτουργία AUX, η λειτουργία MP3 και Bluetooth δεν θα λειτουργήσει.

7 ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

- 1 Σύντομο πάτημα - απάντηση / ολοκλήρωση κλήσης
- 2 Παρατεταμένο πάτημα - απόρριψη κλήσης
- 3 Διπλό κλικ - κλήση τελευταίας κλήσης
- 4 Για να απενεργοποιησετε τον οπίσθιο φωτισμό, κρατήστε πατημένο το κουμπί κλήσης για 3 δευτερόλεπτα

HUN

5 AUX MÓD

Külső hangforrás FONTOS! AUX módban az MP3 és a Bluetooth funkció nem fog működni.

7 TELEFON HÍVÁS

- 1 Rövid megnyomás - hívás fogadása / befejezése
- 2 Hosszan nyomja meg - elutasítja a hívást
- 3 Dupla kattintás - az utolsó hívás tárcsázása
- 4 A háttérvilágítás kikapcsolásához tartsa lenyomva a hívás gombot 3 másodpercig

KAZ

6 AUX режимі

Сыртқы дыбыс көзі МАҢЫЗДЫ! AUX режимінде MP3 және Bluetooth функциясы жұмыс істемейді.

7 ТЕЛЕФОН

1 Қысқа қоңырау - қоңырауға жауап беру / аяқтау
2 Узақ басу - қоңырауды қабылдамау
3 Екі рет нұқыңыз - соңғы қоңырауды теру
4 Артық жарығын өшіру үшін қонырау түймесін 3 секунд ұстап тұрыңыз

RU

6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВНЕШНЕМУ ИСТОЧНИКУ ЗВУКА
Внешний источник звука ВАЖНО! При проводном подключении функции MP3/Bluetooth не будут работать.

При таком подключении гарнитура может работать с разряженным аккумулятором.

7 ТЕЛЕФОННЫЕ ЗВОНКИ

1 Короткое нажатие - ответить/закончить звонок
2 Нажатие/удержание - отклонить звонок
3 Двойной клик - звонок на последний набранный номер
4 Для отключения подсветки удерживайте кнопку вызова в течение 3 секунд

SW

6 AUX-LÄGE

Extern ljudkälla VIKTIG! I AUX-läge fungerar inte MP3 och Bluetooth-funktionen.

7 TELEFONSAMTAL

1 Kort tryck - svara / avsluta samtal
2 Långt tryck - avvisa samtal
3 Dubbelklicka - ring upp det senaste samtalet
4 Håll ned samtalsknappen i 3 sekunder för att stänga av bakgrundsbelysningen

PL

6 TRYB AUX
Zewnętrzne źródło dźwięku WAZNY! W trybie AUX funkcja MP3 i Bluetooth nie będą działać.

7 POŁĄCZENIE TELEFONICZNE
1 Krótkie naciśnięcie - odbieranie / połączenie połączenia
2 Długie naciśnięcie - odrzucenie połączenia
3 Podwójne kliknięcie - wybranie ostatniego połączenia
4 Aby wyłączyć podświetlenie, przytrzymaj przycisk połączenia przez 3 sekundy

SLV

6 POMOŽNI NAČIN

Zunanji vir zvočka POMEMBNO! V načinu AUX funkcije MP3 in Bluetooth ne bodo delovale.

7 TELEFONSKI KLIC

1 Kratek pritisk - odgovor / zaključek klica
2 Dolgo pritisnite - zavrnite klic
3 Dvojklik - klicanje zadnjega klica
4 Če želite izklopiti osvetlitev ozadja, držite gumb za klic 3 sekunde

UKR

6 РЕЖИМ AUX

Зовнішнє джерело звуку ВАЖЛИВО! У режимі AUX функції MP3 та Bluetooth не працюють.

7 ТЕЛЕФОННИЙ ДЗВІНОК

1 Коротке натискання - відповідь / закінчення дзвінка
2 Тривале натискання - відхилити дзвінок
3 Двічі клацніть - набір останнього дзвінка
4 Щоб вимкнути підсвічування, утримуйте кнопку дзвінка протягом 3 секунд

RO

6 MOD AUX
Sursă de sunet externă IMPORTANT! În modul AUX funcția MP3 și Bluetooth nu va funcționa.

7 APEL TELEFONIC

1 Apăsăți scurt - răspundeți / terminați apelul
2 Apăsăți lung - respingeți apelul
3 Faceți dublu clic - formați ultimul apel
4 Pentru a opri iluminarea din spate, țineți apăsat butonul de apelare timp de 3 secunde

SVK

6 REŽIM AUX

Externý zdroj zvuku DÔLEŽITÉ! V režime AUX nebudú fungovať funkcie MP3 a Bluetooth.

7 HOVOR

1 Krátke stlačenie - prijatie / ukončenie hovoru
2 Dlhé stlačenie - odmietnutie hovoru
3 Dvojité kliknutie - vytočenie posledného hovoru
4 Podsvietenie vypnete podržaním volacieho tlačidla na 3 sekundy

UZB

6 AUX REJIMI

Tashqi ovoz manbai MUHIIM! AUX rejimida MP3 va Bluetooth funksiyasi ishlamaydi.

7 TELEFON QO'NG'IROQ

1 Qisqa tugmani bosing - qo'ng'iroqqa javob bering / tugating
2 Uzoq bosib turing - qo'ng'iroqni rad eting
3 Ikki marta bosish - oxirigi qo'ng'iroqni terish
4 Orqa yorug'likni o'chirish uchun qo'ng'iroq tugmachasini 3 soniya ushlab turing

ARM

ԱՆՆԱՐ ՄՏԵՐԵՆ ԱԿՎԱԶԱԿԱՆԵՐ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆՆԱՐԿ

Համապատասխանության հոյակազիր

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության ռադիոերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոպրոյեկտի վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտաստումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեծացնել միոտերը պատճառող սարքերից։

Սարքիցները, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում

Ապրանքի, դրա մարտիկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս եղանկ ըսյց է տալիս, որ սարքանքը հնարավոր չէ տնօրինել կենցաղային թափոսների հետ միասին։ Այն պետք է առաջիկ համապատասխան մարտիկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերաշակման ընկերությունը։

Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշական միջոցներ.

1. Ապրանքը օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար։
2. Մե ր պալմոնտածեք։ Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք։ Խախանված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեք դիրեր կամ *Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն։ Ապրանքը ստանալիս համոզվեք, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներքում ազատ շարժվող առարկաներ չկան։
3. շեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից։ Կարող է պարունակել փոքր մասեր։
4. շեռու պահել խոնավությունից։ Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ։
5. շեռու մազեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական փաս պատճառել։ Մեխանիկական փասաների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում։
6. Մի օգտագործեք տեսողական փասաների ալիակայության դեպքում։ Մի օգտագործեք, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թերի է։
7. Մի օգտագործեք արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում։
8. Մի դրբեք բերանը։
9. Մի օգտագործեք ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով։
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարդուճն իրականացվել է գոյական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 մամվա ընթացքում։
11. Անպատեք սարքն ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով։
12. Մի օգտագործեք սարքը մերենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեզ պարտավորեցնում է անջատել սարքը։

Նշանակություն. Ջայեր անձնական լսելու սարք

Հատկություններ

• MicroSD քարտի բնիկ
• Ներառված է ատլոլիոն մալուխը • Երկու սարքերի միաժամանակ միանալու սարքերակ **Հատկանքում** • Bluetooth- ի ընդլրացիր. V5.3+ EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Գործունակակն հաճախականությունը՝ 2.402-2.480 • Մեխրբանի տրամաշրջի՝ 40 մմ
• Տգայաուություն (ակննցակալներ)՝ 118 դր • Տգայաուություն (խոսափող)՝ 42 դր
• Հաճախականության արձագանք (ակննցակալներ)՝ 20-20000 Հց • Հաճախականության պատասխան (խոսափող)՝ 20-16000 Հց • Գործողության միջակայքը՝ 0-10 մ
• Տարունակական խոսակցություն / լսելու ժամանակահատված՝ 22 ժամ • Միակցիկներ՝ Type-C
ՆԵՐՄԱՌՈՎ: ՕՕՕ «ԴԴ Կոմպանյա Դեֆենդեր» ԱԾրք: 127030, ր. Մոսկվա, ւլ. Տւշեւսկայա, ծոմ 27, ժր. 2, քոմեռենե III, կոմնադա 3, օֆիս 63.

Արտադրողը: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Անսահմանակալ պահման ժամկետ: Serviceատարության ժամկետը՝ 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ՝ 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տե՛ս փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և ընդլրացրերի փոխելու իրավունքը։ Գործողության վերջին և մանրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Արտադրված է Չինաստանում.

CZ

AZE

SIMSIZ QARNITUR TƏLİMAT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğusunun (qurğulann) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavadanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utillizasiyası

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utillizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utillizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökməmək. Bu məmullatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxililərdə sərbəst hərəkət edəən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər yaşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
4. Məmulat, onun daxilii hissəsini rütübatdən qorumaq. Məmulatı maye içinə bəlməməq.
5. Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə maruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zamanət verilmir.
6. Malən üzərində göza çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütübatin kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan səniyə, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfii temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qabddı bir yerdə (+16...+25 °C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırırsa, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv ediliyi hallarda bir vəsita idarə edərkən cihazi istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri • MicroSD kart yuvası

• Səs kabeli daxildir • Eyni anda iki cihazə qoşulma imkanı

Xüsusiyyətlər • Bluetooth spesifikasiyası: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• İsləmə tezliyi: 2.402-2.480 • Membranın diametri: 40 mm • Həssaslıq (qulaqlıq): 118 dB

• Həssaslıq (mikrofon): 42 dB • Tezlik reaksiyası (qulaqlıq): 20–20000 Hz

• Tezlik reaksiyası (mikrofon): 20–16000 Hz • Əməliyyat sahəsi: 0–10 m

• Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 22 saat • Bağlayıcılar: Type-C

İstehsalç: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Limitsiz raf ömrü.

Xidmət müddəti 6 ay. Zamanət müddəti - 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur Çində edilmisdir.

BEL

БЕСПРАВАДНАЯ ГАРНИТУРА ИНСТРУКЦИЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычныя разрады). У выпадку ўзнікнення павялічанае адлегласць ад прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і утылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртацца да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не далучаць пападання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца здаваема няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці •

• Аўдыякабель у камплекце • Магчымасць адначасовага падлучэння да двух прылад
Спецыфікацыя • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Працоўная частата: 2.402-2.480 • Дыяметр мембраны: 40 мм • Адчувальнасць (навушнікі): 118 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): 42 дБ • Частатная характарыстыка (навушнікі): 20-20000 Гц • Частатная характарыстыка (мікрафон): 20-16000 Гц • Далёкасць працы: 0–10 м • Перыяд беспералычнай рэмавыі / праслухоўвання: 22 гадзін • Раздымы: Type-C
Імпарцёр: ООО «ТД Компанія Дэфендэр» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцшевская, дом 27, стр. 2, помещеніе III, комната 3, офіс 63.

Вытворца: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці.

Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін - 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацыі, узказаных у гэтым кіраўніцтве. Апошняя і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com Зроблена ў Кітаі.

CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE SA MIKROFONOM UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsutstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjati za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicnskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti duže vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke •

• Uključen audio kabel • Opција za istovremeno povezivanje s dva uređaja
Specifikacija • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Radna frekvencija: 2.402-2.480 • Promjer membrane: 40 mm
• Osjetljivost (slušalice): 118 dB • Osjetljivost (mikrofon): 42 dB
• Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz
• Frekvencijski odziv (mikrofon): 20–16000 Hz
• Opseg rada: 0–10 m • Period kontinuiranog razgovora / slušanja: 22 sati • Konektori: Type-C
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.



BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí

Evropská směrice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrén. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu,

návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Slot pro karty microSD • Audio kabel v kompletu

• Možnost připojení ke dvěma zařízením současně

Technické parametry • Bluetooth-specifikace: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Frekvence rádio treku: 2.402–2.480 • Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 118 dB • Citlivost (mikrofon): 42 dB • Rozsah kmitočtů (sluchátka): 20–20000 Hz • Rozsah kmitočtů (mikrofon): 20–16000 Hz • Rozsah: 0–10 m • Doba práce v režimu rozhovoru / poslouchání hudby: 22 h • Konektory: Type-C

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyrobeno v Číně.



DRAHTLOSES HEADSET ANLEITUNG

Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können.
- Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Micro-SD-Steckplatz • Audiokabel im Lieferumfang

• Möglicher Anschluss an zwei Einrichtungen gleichzeitig

Eigenschaften • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Bereich von Radiofrequenztrack: 2.402–2.480 • Membrandurchmesser: 40 mm

• Empfindlichkeit (Kopfhörer): 118 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): 42 dB • Frequenzbereich (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzbereich (Mikrofon): 20–16000 Hz • Aktionsradius: 0–10 m • Betriebszeit im Gesprächsmodus / Musikhören: 22 St • Stecker: Type-C

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.



WIRELESS STEREO HEADSET OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°С or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • microSD card slot

• Audio cable included

• An option to connect to two devices simultaneously

Specification • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Operating frequency: 2.402–2.480 • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 118 dB • Sensitivity (microphone): 42 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz

• Frequency response (microphone): 20–16000 Hz • Operation range: 0–10 m

• Continuous talk / listening period: 22 hours • Connectors: Type-C

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.



LOS AURICULARES INALÁMBRICOS INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad

El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación

No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Ranura para tarjeta microSD • Cable de audio incluido

• Una opción para conectarse a dos dispositivos simultáneamente

Especificación • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Frecuencia de funcionamiento: 2.402–2.480 • Diámetro de la membrana: 40 mm

• Sensibilidad (auriculares): 118 dB • Sensibilidad (micrófono): 42 dB

• Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz

• Respuesta de frecuencia (micrófono): 20–16000 Hz • Rango de operación: 0-10 m

• Período de conversación / escucha continua: 22 horas • Conectores: Type-C

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Fabricante: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.



JUHTMETA KÕRVAKLAPPID MIKROFONIGA INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon

Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine

See sümbol tootel, toote patareil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patereite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema tervikluis ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektni seadet.
- Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°С) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • microSD-kaardi pesa • Kaabel kaasas

• Võimalus ühendada kaks seadet samaaegselt

Spetsifikatsioon • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Töösagedus: 2.402–2.480 • Membraani läbimõõt: 40 mm

• Tundlikkus (kõrvaklapid): 118 dB • Tundlikkus (mikrofon): 42 dB

• Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz

• Sageduskarakteristik (mikrofon): 20–16000 Hz

• Tööulatus: 0–10 m • Pidev vestlus- / kuulamisperiood: 22 tundi • Ühendused: Type-C

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Piiramatut säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

KAZ СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы

Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату

Тауарды, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізiлуi тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары Сақтық шаралары:

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Қсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрiнeтiн зақымдалуы кезiнде қолданбаңыз. Көрiнуе бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Мүмкіндіктер • MicroSD картасының ұясы • Аудио кабелі бар

• Бір уақытта екі құрылғыға қосылуға арналған опция
Техникалық сипаттама • Bluetooth спецификациясы: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Жұмыс жиілігі: 2.402–2.480 • Мембрананың диаметрі: 40 мм
• Сесімталдық (құлаққап): 118 дБ • Сесімталдық (микрофон): 42 дБ
• Жілілік реакциясы (құлаққап): 20–20000 Гц • Жілілік реакциясы (микрофон): 20–16000 Гц
• Жұмыс ауқымы: 0–10 м • Үздіксіз сөйлеу / тыңдау кезеңі: 22 сағат • Ажыратулар: Type-C Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дeфeндeр» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцeвская, дом 27, стр. 2, помещeниe III, комнaтa 3, офис 63.

Өндiрушi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Шeкeтeуiс сaқтaу мepзiмi. Пaйдaлaну мepзiмi – 6 aй. Кeпiлдiк мepзiмi – 6 aй.
Defender уәкiлеттi сepвистiк opтaлықтapы – cілтeмe бoйыншa қapaңыз https://kz.defender-global.com/places/service

Өндiрiлгeн күнi: қаптaмaдaн қapaңыз

Өндiрушi ocы нұсқaулықтa көрсeтiлгeн пaкeттiң мaзмұнy мeн cипaттaмaлapын өзгepтy құқығын cақтaйды. Coңғы жәнe eгжeй-тeгжeйлi пaйдaлaну жөнiндeгi нұсқaулық www.defender-global.com cайтындa қол жeтiмдi Қытaйдa жacaлғaн.

PL BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności

Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utilizacja

Nie wyłączaj urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbiierać. Niżejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy.
W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
5. Nie zanurzaj w wodzie.
6. Nie narażaj produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
7. Nie używaj produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używac produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.

11. Wyłączaj urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używaj urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Slot na karty MicroSD • Kabel audio w zestawie
• Możliwość podłączenia do dwóch urządzeń jednocześnie
Specyfikacji • Bluetooth specyfikacja: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Zakres częstotliwości układu radiowego: 2.402–2.480 • Średnica membrany: 40 mm
• Czułość (słuchawki): 118 dB • Czułość (mikrofon): 42 dB • Zakres częstotliwości (słuchawki): 20–20000 Hz • Zakres częstotliwości (mikrofon): 20–16000 Hz • Zakres działania: 0–10 m
• Czas pracy w trybie rozmowy / słuchania muzyki: 22 godz • Złącza: Type-C
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Nieograniczony okres ważności.

Zywtowność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

RO GARNITURĂ FĂRĂ FIR INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță

Asupra funcționării aparatului (aparatele) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatura radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriti distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunioiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambajii indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului Măsurile de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16-25°C) indealongul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Slot pentru card MicroSD • Cablu audio inclus în set
• Capacitatea de a vă conecta la două dispozitive în același timp
Specificațiile tehnice • Bluetooth - caielul de sarcini: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Diapazonul de frecvențe al canalului de frecvențe radio: 2.402–2.480 • Diametrul al membranei: 40 mm
• Sensibilitate (caști): 118 dB • Sensibilitate (microfon): 42 dB • frecvența de răspuns (caști): 20–20000 Hz • Frecvența de răspuns (microfon): 20–16000 Hz • Raza de acțiune: 0–10 m • Timpul de funcționare în regimul de convorbire / ascultare a muzicii: 22 ore • Conectoare: Type-C
Importerul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.
Temenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.
Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com
Produs în China.

RU БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не используйте изделие в жидкостях.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если транспорт отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука
Особенности • Слот для карты MicroSD • Аудиокабель в комплекте
• Возможность подключения к двум устройствам одновременно
Характеристики • Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Частотный диапазон радиочастотного трака: 2.402–2.480 • Диаметр мембраны: 40 мм • уствительность (наушники): 118 дБ • Чувствительность (микрофон): 42 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 20–16000 Гц • Радиус действия: 0–10 м
• Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 22 часа • Разъемы: Type-C
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дeфeндeр» Адрес: 127030, г. Москва, ул. Суцeвская, дом 27, стр. 2, помещeниe III, комнaтa 3, офис 63.

Изготовитель: Гуандун Шeнгтeнa Тeхнолоджи Ко. Лтд. Адрес: Гоунан Вилaдж Индустриaл Аrеa, Гужao Тaун, Чaoянг Дистрикт, Шaнтoу, Китaй. Сделано в Китае.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.
Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-СN.HB11.В.04789/20 Срок действия с 17.02.2020 по 16.02.2025. Выдана Испытательной Лабораторией ООО «Экспертиза качества».
Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-СN.HB35.В.01118/20 Срок действия с 06.08.2020 по 05.08.2025. Выдана ООО "Трaнсcервiс". Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромгнитная совместимость технических средств».
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.ru/places/service

Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com
Сделано в Китае.

SLV BREŽIČNE STEREO SLUŠALKE NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) /

Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreci

skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviť ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenі servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
11. Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
12. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Reža za kartico MicroSD

• Zvočni kabel je priložen • Možnost sočasne povezave z dvema napravama

Specifikacija • Specifikacija Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Delovna frekvenca: 2.402–2.480 • Premer membrane: 40 mm
• Občutljivost (slušalke): 118 dB • Občutljivost (mikrofon): 42 dB
• Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 20–16000 Hz
• Območje delovanja: 0–10 m • Neprekinjeno obdobje pogovora / poslušanja: 22 ur
• Konektorji: Type-C

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Neomejen rok uporabnosti. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovjši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com

Izdelano na Kitajskem.

SVK **BEZDRÔTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM** **INŠTRUKCIE**

Vyhľadanie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte informujte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažami, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevázaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v tvrní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítáhuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Slot pre MicroSD kartu • Audio kábel je súčasťou balenia

• Možnosť pripojenia k dvom zariadeniam súčasne

Technické charakteristiky • Bluetooth-zameranie: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Čiastkové kmitočtové pásmo - operating frequency: 2.402–2.480 • Diameter membrany: 40 mm

• Citlivosť (slúchadlá): 118 dB • Citlivosť (mikrofón): 42 dB • Frekvenčný rozsah (slúchadlá):

20–20000 Hz • Frekvenčný rozsah (mikrofón): 20–16000 Hz • Radius činnosti: 0–10 m

• Pracovný čas v režime rozhovoru/počúvania hudby: 22 kusov • Spojky: Type-C

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

SWE **TRÅDLÖST HEADSET** **BRUKSANVISNING**

Försäkran om överensstämmelse

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska laddningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga samlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**Säkerhetsåtgärder:**

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.

2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.

3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.

4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.

5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.

6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.

7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.

8. Ta inte i munnen.

9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.

10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.

11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.

12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Öppning för Micro-SD-kort • Audiokabel ingår

• Möjlighet att ansluta till två enheter samtidigt

Techniska egenskaper • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Frekvensområde: 2.402–2.480 • Diameter på ett membran: 40 mm

• Känslighet (headset): 118 dB • Känslighet (mikrofon): 42 dB

• Frekvensåtergivning (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensområde (mikrofon): 20–16000 Hz

• Aktionsradie: 0–10 m • Öppettider samtaltillstånd / musiktillstånd: 22 t • Hane jack: Type-C

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China.

Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

UKR **БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА** **ІНСТРУКЦІЯ**

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або височочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні заряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакувці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**Запобіжні засоби:**

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням

2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються

3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі

4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину

5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.

6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.

7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі

8. Не брати до рота

9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням

10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.

11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду

12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: устрій для персонального прослуховування звуку

Особливості • Slot для карти MicroSD

• Аудіокабель в комплекті

• Можливість підключення до двох пристроїв одночасно

Технічні характеристики • Bluetooth-специфікація: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Частотний діапазон радіочастотного трака: 2.402–2.480 • Діаметр мембрани: 40 mm

• Чутливість (наушники): 118 дБ • Чутливість (микрофон): 42 дБ • Частотний діапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотний діапазон (микрофон): 20–16000 Гц • Радіус дії: 0–10 м • Час роботи в режимі розмови / прослуховування музики: 22 год • Роз’єми: Type-C

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство “Промислові Системи»,

адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Гуандун Шенгтена Текнолоджі Ко, ЛТД. Адреса: Гоунань Віладж Індастріал Еріа, Гужао Таун, Чаоянг Дістрікт, Шантоу, Китай.

Термін придатності не обмежений. Термін служби – 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:

https://ua.defender-global.com/places/service

Дата виробництва: див. на упаковці

Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

UZB **SIMSIZ GARNITURA** **YO'RIQNOMA**

Muvofiqlik deklaratsiyasi

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'qilni pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qililmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin

2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.

3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.

4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin

5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi

6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.

7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.

8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.

9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.

10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida itisish kerak.

11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.

12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chhrish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • MicroSD karta uyasi

• Ovoz kabeli mavjud • Bir vaqtning o'zida ikkita qurilmaga ulanish imkoniyati

Texnik xususiyatlari • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP

• Ishlash chastotasi: 2.402–2.480 • Membrananing diametri: 40 mm

• Sezuvchanlik (naushnik): 118 dB • Ta'sirchanlik (mikrofon): 42 dB • Chastotaga javob (minigarnituralar): 20-20000 Hz • Chastotaga javob (mikrofon): 20-16000 Hz

• Faoliyat doirasi: 0-10 m • Uzlüksiz suhbat / tinglash davri: 22 soat • Ulagichlar: Type-C

Ishlab chiqaruvchi: Guangdong Shengtena Technology Co., LTD. Address: Gounan Village Industrial Area, Gurao Town, Chaoyang District, Shantou, China. Made in China. Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.